



AR CONDICIONADO

(TIPO SPLIT)

Muito obrigado por adquirir o nosso ar condicionado.
Por favor, leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o seu ar condicionado.

OBSERVAÇÃO

1. O desenho do ar condicionado na capa do manual é um esboço.
2. Antes de pôr em funcionamento o seu ar condicionado, por favor leia as precauções a observar para evitar danos no aparelho ou outros acidentes causados pela sua má utilização.
3. Todas as gravuras são apenas esboços. Se houver qualquer diferença entre os desenhos contidos neste manual e a forma real do ar condicionado adquirido, a forma real prevalecerá.

CONTEÚDO

CARACTERÍSTICAS.....	1
NOMES DAS PEÇAS E FUNÇÕES	2
MÉTODOS DE OPERAÇÃO	3
CONDIÇÕES APLICÁVEIS	3
OPERAÇÕES MANUAIS	3
CONDIÇÕES APLICÁVEIS	4
ATENÇÃO	4
VERIFICAÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO.....	4
FUNCIONAMENTO ÓPTIMO	5
SALVAGUARDAS.....	5
CUIDADOS E MANUTENÇÃO.....	6
PROBLEMAS E SOLUÇÕES	6
PROBLEMAS NÃO RESPEITANTES AO AR CONDICIONADO	7
LIMPEZA.....	8
PRECAUÇÃO	8
LIMPEZA DO FILTRO DE LIMPEZA	8
MANUTENÇÃO.....	9
ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA	9
INSTALAÇÃO.....	9
CONSELHOS AO UTILIZADOR	10
LOCALIZAÇÃO	10
ALGUMAS NOTAS	10

CARACTERÍSTICAS

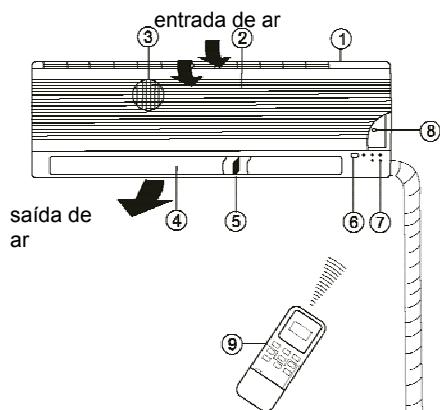
Este aparelho é adequado para hotéis, edifícios comerciais, escritórios e habitações.

Características principais:

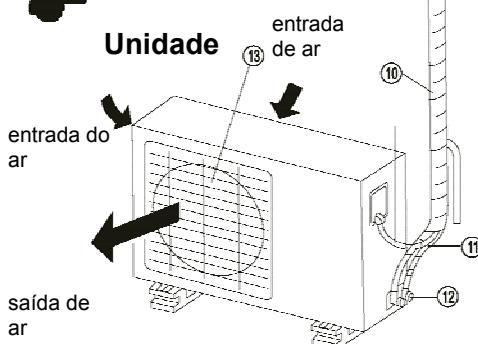
- Através da utilização de um evaporador múltiplo, a área de entrada de ar é alargada e a capacidade do permutador de calor aumentada proporcionalmente para aumento da eficácia energética.
- O ruído da circulação de ar é minimizado através da optimização do desenho do fluxo de ar, um evaporador de 4 vias e um ventilador tangencial de grande diâmetro.
- Um filtro anti-formol desodoriza eficazmente, produzindo uma atmosfera mais saudável.
- A função económica aumenta a eficiência e reduz o consumo de energia.
- É fornecida, homogénea e prontamente, uma temperatura ambiente correcta, através do compressor de uma marca afamada.
- Os painéis amovíveis da unidade interior garantem uma maior facilidade na manutenção da limpeza e da estética das unidades.

NOMES DAS PEÇAS E FUNÇÕES

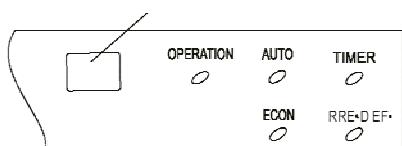
Unidade interior



Unidade



Receptor de sinais infravermelhos



Unidade interior

1. Aro do painel frontal
2. Painel frontal
3. Filtro de Ar
4. Grelha horizontal de circulação de ar
5. Deflector vertical de circulação de ar
6. Receptor de sinais infravermelhos
7. Luz do visor
8. Interruptor Manual
9. Controlo Remoto

Unidade exterior

10. Tubo de escoamento, tubo de ligação de refrigeração
11. Cabo de ligação
12. Válvula reguladora
13. Saída de ar

Painel do visor

Luz de FUNCIONAMENTO:

As luzes indicadoras piscam uma vez por segundo quando a corrente é ligada e continuam acesas durante o funcionamento.

Luz do TIMER (temporizador):

A luz estará acesa quando tiver sido regulada a hora de ligado/desligado.

Luz PRE-DEF (pré-descongelação) (não existente no tipo só arrefecimento)

O aparelho descongelará automaticamente quando a unidade exterior congelar durante o aquecimento (só tipo arrefecimento/aquecimento) e a luz PRE-DEF começará a piscar.

Luz AUTO:

Quando o ar condicionado é regulado no modo AUTO, a luz AUTO começa a piscar.

Luz ECON (economia):

Quando o ar condicionado é regulado no modo ECON, a luz ECON acende-se.

OBSERVAÇÃO

- A luz indicadora pisca rapidamente (cinco vezes por segundo). Quando os dispositivos de protecção de segurança entram em funcionamento.
- O seu aparelho de ar condicionado pode ser ligeiramente diferente das ilustrações acima, as quais são apenas esboços

MÉTODOS DE OPERAÇÃO

CONDIÇÕES APLICÁVEIS

Temp.	Modo	Arrefecimento	Aquecimento
Unidade interior		superior a 17°C	inferior a 30°C
Unidade exterior		18°C ~ 43°C	-7°C ~ 24°C

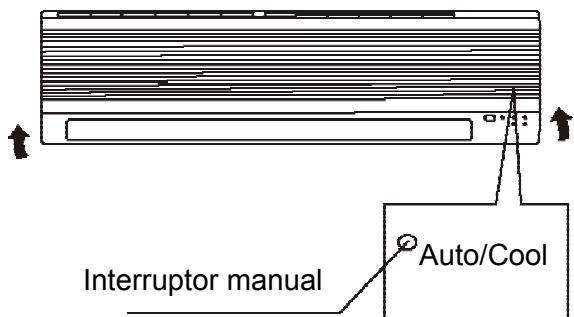


UTILIZAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

Consultar o **MANUAL DO CONTROLO REMOTO**.

NOTAS: Este modelo não tem funções de ventilação, purificação ou humidificação. Por tal motivo, se pressionar as teclas correspondentes nada acontecerá.

OPERAÇÕES MANUAIS



Esta função é utilizada para pôr o aparelho em funcionamento temporariamente, no caso de ter perdido o controlo remoto ou deste ter as pilhas gastas.

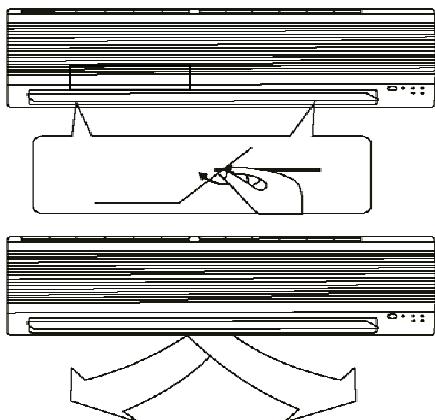
1. Abrir o painel e levantá-lo até ficar fixo. Não forçar o painel a partir do momento em que se ouvir um "clique".
2. Pressionar a tecla manual Auto/Cool até as luzes indicadoras de funcionamento e Auto se acenderem. A unidade funcionará no modo AUTO à temperatura ambiente de 24°C.

Nota:

- A sequência de pressão da tecla Auto/Cool é Auto, Cool, aparelho desligado.
- Pressionar a tecla manual Auto/Cool manual até que a luz indicadora de funcionamento se acenda. O aparelho funcionará no modo Cool manual.
- Este modo é usado apenas durante o teste de funcionamento. Será melhor o utilizador não o seleccionar. Se o apagar, a unidade deixa de funcionar.
- Pressionar a tecla Auto/Cool até o indicador de funcionamento se apagar.
- Para activar o controlo remoto, basta pressionar as suas teclas.

CONDIÇÕES APLICÁVEIS

- **Regulação da circulação de ar vertical**



Mover manualmente o deflector vertical para ajustar a direcção do fluxo de ar como desejado.

Quando a unidade estiver em funcionamento e os deflectores horizontais numa determinada posição, segurar a alavanca direita ou esquerda dos mesmos e movê-la para ajustar a orientação do fluxo de ar como desejado.

- **Regulação do fluxo de ar vertical**

Usar o controlo remoto para ajustar os deflectores horizontais, assim como para ajustar a orientação do fluxo de ar vertical.

PRECAUÇÃO

- Não regular o ângulo de saída de ventilação horizontal muito estreito. De contrário, afectará o arrefecimento ou o aquecimento devido à pequena amplitude de saída.
- Não mover o deflector horizontal manualmente. Se mover o deflector manualmente, poderá causar falhas no funcionamento. Desligar o ar condicionado e reiniciar.
- Não regular o ângulo de saída de ventilação horizontal muito estreito quando a unidade estiver no modo "Cooling" ou "Dry". De contrário, pode ocorrer condensação na superfície do deflector horizontal e causar gotejamento.
- Quando o ar condicionado for reiniciado imediatamente após ter sido desligado, o deflector horizontal pode não se mover durante cerca de 10 segundos.

ATENÇÃO

Antes de pôr o aparelho em funcionamento, ler atenta e cuidadosamente o manual e respeitar estritamente os métodos de funcionamento nele contidos. De contrário, podem ocorrer danos inesperados na unidade ou pessoais.

VERIFICAÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO

- Verificar que o fio de terra está bem ligado.
- Verificar que o filtro está bem instalado.
- Limpar o filtro antes de pôr em funcionamento um aparelho que esteve parado durante um longo período.
Para detalhes, consultar "Cuidados e manutenção".
- Verificar que as entradas e saídas de ar das unidades interior e exterior estão desbloqueadas.

FUNCIONAMENTO ÓPTIMO

Ter em atenção os aspectos seguintes para assegurar um funcionamento optimizado. Consultar as secções correspondentes para mais detalhes.

- Ajustar a orientação do fluxo para evitar que o ar atinja directamente as pessoas na dependência.
- Ajustar adequadamente a temperatura para obter um ambiente confortável. Não é recomendável uma temperatura demasiado baixa.
- Durante a operação de arrefecimento, proteger da luz solar directa com cortina ou persiana.
- Fechar portas e janelas para evitar a formação de convecção, a qual pode diminuir o efeito de arrefecimento.
- Utilizar o controlo remoto para regular a hora de funcionamento.
- Não colocar quaisquer objectos nas proximidades das entradas e saídas de ar que possam bloquear a circulação deste. De contrário, poderá diminuir o efeito do ar condicionado, ou este poderá mesmo desligar-se.
- Limpar o filtro de ar com regularidade. Um filtro de ar entupido pode afectar o efeito de arrefecimento.

SALVAGUARDAS

NOTA:

- A montagem deve ser executada apenas por pessoal especializado. O utilizador não o deverá instalar sozinho sob risco de provocar danos físicos a si próprio ou a terceiros ou danificar o aparelho.
- Observar as "Condições de Aplicação" deste manual para um uso correcto. De contrário, poderão actuar os dispositivos de protecção interna ou ocorrer formação de orvalho, os quais resultarão numa diminuição do efeito de arrefecimento.
- Regular a temperatura adequadamente, especialmente na presença de crianças, pessoas idosas ou doentes.
- A iluminação, veículos automóveis nas vizinhanças ou telemóveis podem causar interferências. Desligue a unidade durante vários segundos e volte a ligá-la.

PRECAUÇÃO:

- Montar o interruptor principal em local não acessível a crianças.
- Durante a ocorrência de tempestades, desligar o aparelho da corrente para evitar a queda de raio.
- Se a unidade não for usada durante um longo período ou se não houver ninguém na sala, desligar o interruptor principal para evitar qualquer acidente.
- Antes de limpar ou proceder à manutenção do aparelho, desligar a corrente para evitar qualquer acidente.
- Não utilizar agentes de limpeza corrosivos para limpar o aparelho nem o borifar com água ou qualquer outro líquido. Todos estes agentes podem danificar os componentes plásticos, ou mesmo provocar choques eléctricos.

PERIGO:

- Não introduzir os dedos nem qualquer objecto nas saídas de ar das unidades interior ou exterior. De contrário, o ventilador de alta velocidade pode causar ferimentos graves.

- Não tocar na grelha quando o deflector estiver em rotação. De contrário, poderá entalar os dedos ou danificar a engrenagem do deflector.
- Não tentar retirar a tampa da unidade exterior para evitar prováveis danos físicos.
- Não permitir às crianças brincar com os aparelhos para evitar possíveis danos físicos.
- Não molhar a unidade interior ou o controlo remoto. De contrário, poderá ocorrer um curto-círcito ou um incêndio.
- Não utilizar nem guardar gases ou líquidos inflamáveis (tais como acessórios, tintas, gasolina, etc.) nas proximidades do ar condicionado para evitar um possível incêndio.
- Se ocorrer qualquer sintoma anormal (tais como ruído estranho, cheiro, neblina, subida anormal da temperatura ou fuga eléctrica etc.), desligar imediatamente a corrente. Contactar o fornecedor local.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Se ocorrer qualquer das seguintes condições anormais, desligar o ar condicionado e a corrente imediatamente e contactar o revendedor.

PROBLEMAS	As luzes indicadoras piscam rapidamente (5 vezes por segundo). Depois de desligar a unidade e de a ligar novamente, a situação mantém-se.
	O fusível ou o interruptor de circuito disparam frequentemente.
	Entrou água ou qualquer matéria estranha no aparelho.
	O controlo remoto está desactivado ou a tecla não funciona.
	Verifica-se qualquer outra situação anormal.

Problema	Causa	Soluções
O aparelho não arranca	Corte de corrente.	Esperar que a corrente volte
	O interruptor de corrente está desligado.	Ligar a corrente
	O fusível do interruptor pode ter queimado.	Substituir o fusível
	As pilhas do controlo remoto estão gastas.	Substituir as pilhas
	A hora de início não é a mesma que foi pedida.	Esperar ou cancelar o temporizador.
O ar circula normalmente com um baixo efeito de arrefecimento (ou aquecimento)	A temperatura não está regulada correctamente.	Regular correctamente a temperatura. Consultar "Instruções de funcionamento".
	O filtro de ar está bloqueado com poeiras ou sujidades.	Limpar o filtro de ar.
	As entradas/saídas das unidades interior/exterior estão bloqueadas.	Eliminar todos os bloqueios.
	Estão abertas janelas ou portas.	Fechar janelas e portas.

O ar circula normalmente sem qualquer efeito de arrefecimento (aquecimento)	As entradas/saídas das unidades interior/exterior estão bloqueadas.	Eliminar o bloqueio, reiniciar o funcionamento.
	Estar no período de 3 minutos de protecção do compressor	Esperar
	A temperatura não está regulada correctamente.	Regular correctamente a temperatura.

NOTA: Não substituir sozinho o cabo eléctrico ou reparar o ar condicionado para evitar possíveis perigos.

PROBLEMAS NÃO RESPEITANTES AO AR CONDICIONADO

Se ocorrer qualquer das seguintes situações, o seu ar condicionado está em ordem.

1. Protecção comum do compressor

- Protecção do compressor---não pode iniciar o compressor durante 3 minutos.
Controlo do ar quente (tipo arrefecimento e aquecimento)
No modo HEAT, a velocidade do ventilador interior reduz-se automaticamente ou desliga-se para evitar correntes de ar frio, se a temperatura estabelecida para o permutador de calor interior não tiver sido atingida nas três situações seguintes:
 A função de aquecimento acaba de se iniciar Descongelação Aquecimento a baixa temperatura
- Descongelação (tipo aquecimento e arrefecimento)
Pode-se produzir gelo no permutador de calor exterior em condições de baixa temperatura e humidade elevada. Tal reduzirá a eficiência de aquecimento do ar condicionado. O aparelho cancelará a operação de aquecimento e iniciará automaticamente a operação de descongelação. Ao finalizar a operação de descongelação, reiniciará a operação de aquecimento.
 - Os ventiladores das unidades interior e exterior pararão durante a operação de descongelação.
 - O tempo de descongelação difere, dependendo da temperatura exterior e do grau de congelação. (Durante aproximadamente 4~10 minutos).
 - Durante a descongelação, pode sair uma neblina branca da unidade exterior. Tal é ocasionado pela descongelação rápida e é uma situação normal.

2. Neblina branca expelida pela unidade interior

- Quando em funcionamento no modo de "arrefecimento", em locais de humidade elevada pode surgir uma neblina branca que é devida à humidade elevada e à grande diferença de temperatura.
- Quando o aparelho finalizar a descongelação, iniciará automaticamente a função de aquecimento. A água produzida durante a descongelação transformar-se-á em neblina e sairá da unidade interior.

3. Ruídos do ar condicionado

- Quando o compressor está em funcionamento ou acaba de parar, pode ocorrer um ruído sibilante que é causado pelo refluxo do líquido de refrigeração entre a unidade interior e exterior.
- Após o início ou paragem do ar condicionado, pode ocorrer um ruído causado pela expansão ou contracção natural das partes plásticas devido à mudança de temperatura.
- Quando se liga a corrente pela primeira vez, pode ocorrer um ruído baixo devido à rotação dos deflectores verticais, o qual é normal.

4. Expulsão de poeiras da unidade interior

- Depois de estar parado durante um longo período, o aparelho poderá expelir poeiras quando é novamente posto em funcionamento.

5. Cheiro da unidade interior

- A unidade interior absorve os odores da sala, das mobílias ou de tabaco e expele-os durante o funcionamento.

6. Modo "Cooling" e "Heating" alterado para "Fan" (não existente no tipo só arrefecimento)

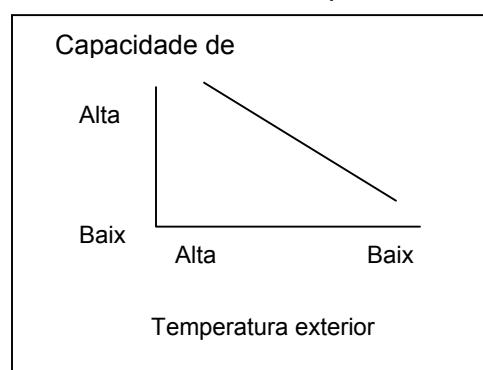
- Se a temperatura da unidade interior descer para o grau um, o controlo do ar condicionado desligará automaticamente o compressor e passará ao modo "Fan". Quando a temperatura aumenta ou diminui para um certo valor, o compressor arrancará e a unidade funcionará normalmente.
- 7. Quando o ar condicionado funciona no modo "cooling" em local com elevada humidade (humididade relativa superior a 80%), pode causar condensação e gotejamento. Neste caso, girar o deflector vertical para a sua abertura máxima (posição normal do horizontal) e ligar a velocidade do ventilador em "High".

8. Capacidade de aquecimento (tipo arrefecimento e aquecimento)

Na função de aquecimento, o calor é absorvido do exterior e distribuído pela divisão.

Isto é o chamado sistema de bomba de aquecimento.

Quando a temperatura exterior é demasiado baixa, o calor absorvido do exterior é reduzido e resultará também numa capacidade de aquecimento reduzida (ver a figura à direita). Há uma grande diferença entre a temperatura interior e exterior, o que aumentará a sobrecarga de aquecimento. Neste caso, recomenda-se a utilização de qualquer outro aparelho de aquecimento em combinação com o ar condicionado.



LIMPEZA

Limpeza da unidade interior

Antes de proceder à limpeza do ar condicionado, certificar-se de que a corrente está desligada

1. Utilizar um pano seco para limpar a unidade interior e o controlo remoto.
2. Um pano humedecido em água fria pode ser utilizado na unidade interior se esta estiver muito suja.
3. Retirar o painel frontal da unidade interior, lavá-lo e secá-lo com um pano seco.

PRECAUÇÃO

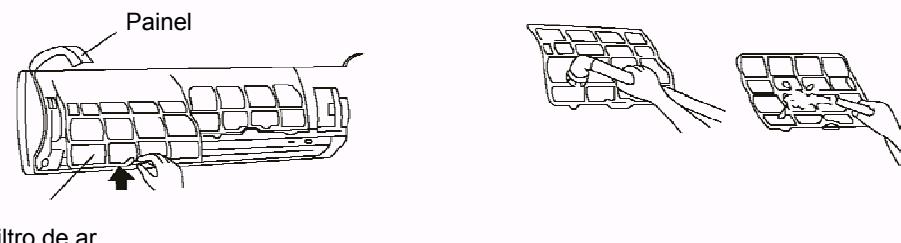
- *Não usar produtos químicos para limpar nem os deixar na unidade por períodos prolongados.*
- *Não utilizar benzina, diluente, polimentos ou outros solventes para a limpeza.*

LIMPEZA DO FILTRO

Antes de proceder à limpeza do ar condicionado, certifique-se de que desliga a tomada de abastecimento de energia.

O facto de os filtros de limpeza e purificação estarem cobertos de poeira reduz o efeito de arrefecimento.

Por isso, os filtros devem ser limpos com frequência.



1. Abrir o painel e levantá-lo até o fixar. Não forçar o painel a partir do momento em que se ouvir um "clique". Levantar a pega no centro do filtro de limpeza e puxá-lo para baixo.
2. Lavar o filtro de limpeza com água e deixar secar em local fresco. Em alternativa, o filtro pode também ser aspirado.
3. Inserir o filtro de ar na unidade a partir do topo até estar completamente fixo e fechar firmemente o painel frontal do ar condicionado.

NOTA: O filtro anti-formol não necessita de ser substituído. Lavar com água.

MANUTENÇÃO

- Depois de o ar condicionado estar um longo período sem ser utilizado, verificar se as entradas e saídas da unidade interior/exterior não estão bloqueadas. Se estiverem, limpar imediatamente.
- Quando tencionar não usar o ar condicionado por um período prolongado, executar o seguinte:
 1. Fazer trabalhar a unidade no modo "FAN" durante um certo lapso de tempo para o secar.
 2. Desligar da corrente, desligar o interruptor e retirar as pilhas do controlo remoto.
 3. Os componentes internos da unidade exterior devem ser inspecionados e limpos regularmente. Contactar a assistência local.

ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA

- Se o ar condicionado funcionar de modo anormal, desligá-lo da corrente. Contactar o revendedor local para solucionar o problema. Ver o "Manual do Utilizador" anexo distribuído com o aparelho.

INSTALAÇÃO

A montagem deve cumprir com as normas aplicáveis para instalação de aparelhos de ar condicionado e com o "Manual de Instalação". Todas as obras de montagem devem ser entregues a profissionais e é proibido ao utilizador proceder à montagem da unidade pelos seus próprios meios.

CONSELHOS AO UTILIZADOR

- Deve ser providenciada uma voltagem em conformidade com a mencionada na placa de características do aparelho. A voltagem deverá ser de 90%-110% do valor nominal.
- Deverá ser instalado um protector de deformação ou interruptor de ar com uma capacidade 1,5 vezes superior à corrente máxima da unidade.
- Deve ser providenciado um circuito de abastecimento exclusivo com saída apropriada de corrente. O aparelho possui uma ficha com ligação de terra. Não a modificar.
- Utilizar fusíveis ou interruptor de circuito como descrito no "Manual de Instalação".
- A electrificação deve ser executada por electricista credenciado e obedecer a todas as regras próprias.
- Assegurar uma correcta ligação à terra. Isto é, deve existir uma ligação à terra estável.
- Não arrastar o cabo de corrente! Se tiver de ser substituído, o trabalho deve ser feito por profissionais.

LOCALIZAÇÃO

Consultar o "Manual de Instalação".

ALGUMAS NOTAS

- Instalar esta unidade bem fixa. De contrário, poderão ocorrer ruídos e vibrações provenientes de uma montagem defeituosa.
- Instalar esta unidade em local onde o ruído e a temperatura da saída de ar não incomodem a vizinhança.
- Na ocorrência de qualquer ruído anormal durante o funcionamento, contactar o revendedor local.
- Contactar o distribuidor local no caso de querer mudar o aparelho para outro local.

CS0 159
2200019357